

Zmiana ogłoszenia o przetargu na refundację z tytułu wywozu pszenicy zwyczajnej do niektórych państw trzecich

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej C 148 z dnia 24 czerwca 2006 r.)

(2007/C 58/11)

Na stronie 46, w tytule III „Oferty” pkt 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Pisemne oferty powinny wpłynąć najpóźniej w terminach i godzinach wymienionych w tytule II, złożone za potwierdzeniem odbioru albo przesłane listem poleconym lub drogą elektroniczną na jeden z poniższych adresów:

- Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB)
rue de Trèves, 82/Trierstraat 82
B-1040 Bruxelles/Brussel
Fax (32-2) 287 25 24
- State Fund Agriculture — Paying Agency
136, Tzar Boris III Blvd
Sofia
Bulgaria
Tel. (359-2) 81 87 401
Fax (359-2) 955 52 39
- Státní zemědělský intervenční fond
Odbor zahraničního obchodu
Ve Smečkách 33
CZ-110 00 Praha 1
Tel. (420) 222 87 14 58
Fax (420) 222 87 15 63
- Direktoratet for FødevareErhverv
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Fax (45) 33 92 69 48
- Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsaue 29
D-53179 Bonn
Fax (49-228) 68 45 36 24
- Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva maantee 3
EE-51009 Tartu
Tel. (372) 7 37 12 00
Fax (372) 7 37 12 01
E-mail: pria@pria.ee
- Department of Agriculture and Food
Other Market Supports Division
Johnstown Castle Estate
Co. Wexford
Eire/Ireland
Fax (353-53) 914 28 43
- Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids OPEKEPE
241, rue Acharnon
GR-10446 Athènes
Tel. (30) 210 212 48 93/48 92
Fax (30) 210 867 05 03
- Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
C/ Beneficencia 8
E-28004 Madrid
Fax (34) 915 21 98 32; (34) 915 22 43 87

- Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC)
120, Boulevard de Courcelles
F-75 017 Paris
Fax (33-1) 44 18 23 19; (33-1) 47 05 61 32

- Ministero del Commercio internazionale, direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi, divisione II
viale America
I-00144 Roma
Telex: MINCOMES 623437, 610083, 610471
Fax (39) 06 59 93 22 48; (39) 06 59 64 75 31

- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών,
Μιχαήλ Κουτσόφα 20 (Εσπερίδων και Μιχαήλ Κουτσόφα)
CY-2000 Nicosia
Tel. (357) 22 55 77 77
Fax (357) 22 55 77 55
E-mail: commissioner@capo.gov.cy

- Lauku Atbalsta Dienests
Republikas laukums 2
LV-1981 Rīga
Tel. (371) 702 78 93
Fax (371) 702 78 92
E-mail: lad@lad.gov.lv

- Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos
Uzsienio Prekybos Departamentas
Blindzių g. 17
LT-08111 Vilnius
Tel. (370) 52 69 17
Fax (370) 52 69 03

- Service d'économie rurale, office du blé
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Telex: AGRIM L 2537
Fax (352) 45 01 78

- Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Soroksári út. 22-24.
H-1095 Budapest
Tel. (36-1) 219 45 20
Fax (36-1) 219 45 11
E-mail: ersok.norbert@mvh.gov.hu

- Agenzija ta' Pagamenti — Trade Mechanisms Unit
Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent
Barriera Wharf
Valletta CMR 02
Malta
Tel. (356) 229 52 227/225/115
Fax (356) 22 95 22 24

- Hoofdproductschap Akkerbouw
Stadhoudersplantsoen 12
2517 JL Den Haag
Nederland
Fax (31-70) 346 14 00

- AMA (Agrarmarkt Austria)
Dresdnerstraße 70
A-1200 Wien
Tel. (43-1) 331 51-238
Fax (43-1) 331 51-303

- Agencja Rynku Rolnego
Biuro Administrowania Obrotem Towarowym z Zagranicą
Dział Produktów Zbożowych
Nowy Świat 6/12
PL-00-400 Warszawa
Tel. (48-22) 661 75 90
Fax (48-22) 661 74 06
- Ministério das Finanças, Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Terreiro do Trigo — Edifício da Alfandega
P-1149-060 Lisboa
Tel. (351-21) 881 42 63
Fax (351-21) 881 42 61
- Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură
Bulevardul Carol I nr. 17
020921 București, sector 2
România
Tel. (40-21) 30 54 874/880
- Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja
Dunajska Cesta 160
SLO-1000 Ljubljana
Tel. (386-1) 478 92 28
Fax (386-1) 479 92 06
- Pôdohospodárska platobná agentúra
Dobrovičova 12
SK-815 26 Bratislava
Tel. (421-2) 59 26 63 97
Fax (421-2) 59 26 63 61
- Maa- ja metsätalousministeriö (MMM)
Interventioyksikkö — Intervention Unit
Malminkatu 16, Helsinki
PL 30
FIN-00023 Valtioneuvosto
Tel. (358-9) 160 01
Fax (358-9) 16 05 27 72; (358-9) 16 05 27 78
- Statens jordbruksverk
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping
Fax (46-36) 19 05 46
- Cereals Exports — Rural Payments Agency
Lancaster House, Hampshire Court
Newcastle upon Tyne
NE4 6YH
United Kingdom
Tel. (44-191) 226 52 86
Fax (44-191) 226 51 01
E-mail: cerealexports@rpa.gsi.gov.uk

Oferty złożone inaczej niż drogą elektroniczną powinny być przesłane pod wskazany adres w dwóch zapieczętowanych kopertach. Na kopercie wewnętrznej, również zapieczętowanej, należy zamieścić następującą uwagę:

»Oferta do przetargu na refundację z tytułu wywozu pszenicy zwyczajnej do niektórych państw trzecich — [rozporządzenie (WE) nr 936/2006] — Poufne«.

Złożone oferty pozostają zamknięte do chwili powiadomienia zainteresowanego przez dane państwo członkowskie o wyniku przetargu”
